

## اطلاعیه پیرامون درخواست نامه برای دریافت کمک هزینه نهار دوران تعطیلات مدارس در اردو

### ۱. چه افرادی مشمول این خدمات میشوند؟

دانش آموزانی که در نهارخوری گروهی در اردو شرکت میکنند و بر اساس تبصره های زیر مشمول کمک هزینه های تحصیلی در حوزه مسوولیت کمیتس و یا بخش اشتغال زایی Jobcenter این شهر قرار میگیرند:

- خدمات مرکز اشتغال زایی بر اساس قانون SGB II
- خدمات اجتماعی بر اساس قانون SGB XII
- قانون فدرال کمکهای مالی به کودکان (سرپرستانی که کمک هزینه برای کودکان و اجاره خانه دریافت میکنند) یا
- قانون خدمات مالی برای پناجویان بر اساس قانون AsylbIG

این یارانه ها به شکل قانون ارائه نهار رایگان در کمیتس و به عنوان خدمات داوطلبانه ناحیه ای در اختیار مشمولان قرار میگیرد. برای دریافت این خدمات باید یک **تقاضانامه کتبی** ارائه شود.

### ۲. چه خدماتی ارائه میشود؟

در عمل بهای یک وعده غذای روزانه بازپرداخت میشود که دانش آموز در آن روز و در مدت زمان تعطیلات مدرسه در اردو با دیگر محصلان صرف میکند. دانش آموز موظف است از جیب خود تنها یک یورو برای هر وعده نهار هزینه کند.

### ۳. چه مواردی باید به هنگام ارائه درخواستنامه در نظر گرفت و چه مدارکی مورد نیاز است؟

بهای نهار باید پیشاپیش از سوی دانش آموز پرداخت شود. پس از آن اداره امور اجتماعی – **Sozialamt** - این وجه را بر اساس تقاضای ارائه شد و به حساب بانکی درخواست کننده که در پرسشنامه بدان اشاره شده باز میگرداند. در این مورد اداره مذکور واکنش کتبی خاصی اعلام نمیکند.

درخواست نامه برای سال تحصیلی گذشته – به اضافه تعطیلات تابستانی – **باید تا پیش از نخستین روز از آغاز سال تحصیلی نو یعنی تا 31.10 سال جاری پس از آن** به اداره امور اجتماعی ارائه شود. تقاضانامه ها برای سال 2014 باید تا 30.11.2014 ارائه شود. بدیهی است که هزینه های روزهای تعطیل پیش از 01.01.2014 در نظر گرفته نمیشود و به تبع آن بازپرداختی برای این روزها صورت نخواهد گرفت.

برای دریافت کمک هزینه باید به همراه فرم تکمیل شده یک کپی و یا تاییدیه مبنی بر مخارج پرداخت شده برای همه روزهای تعطیلات مدارس پیوست مدارک نمود. متقاضیانی که کمک هزینه های تحصیلی و جز آن را از سوی مرکز اشتغال زایی دریافت میکنند باید در کنار درخواستنامه یک نسخه از تمامی گواهی هایی را که از سوی مدارس مربوطه (درباره بازپرداخت هزینه های انجام شده برای نهارهای گروهی) دریافت کرده اند ضمیمه مدارک نمایند. چنانچه شما چنین مدارکی را در اختیار ندارید در این صورت تمامی تاییدنامه ها و یا پاسخهای مکتوب اداره امور اجتماعی را به مدارک ارسالی پیوست کنید.

### ۴. درخواستنامه به کجا باید فرستاده شود و کجا میتوان در این مورد مشاوره کرد؟

شما درخواست نامه را میتوانید شخصاً به نشانی زیر ارائه دهید:

**Sozialamt, Abt. Soziale Leistungen - Kundenportal, Bahnhofstraße 53 (Moritzhof)**

زمان ملاقات و مشاوره به قرار زیر است:

دوشنبه و جمعه ساعت	08:30-12:00
سه شنبه و پنجشنبه	08:30-12:00 و همچنین بعدازظهرها: 14:00 - 18:00
چهارشنبه ها تعطیل است.	

شما همچنین میتوانید مدارک را به ادارات خدمات شهری ارائه دهید و یا از طریق پست به نشانی زیر ارسال کنید:

Stadt Chemnitz  
Sozialamt, Abteilung Soziale Leistungen  
09106 Chemnitz

فرم درخواستنامه را میتوانید بر روی صفحه اینترنت روی وبگاه: [www.chemnitz.de/bildungspaket/ferienmittagessen](http://www.chemnitz.de/bildungspaket/ferienmittagessen) بیابید

### ۵. پرسشی دارید؟

در این صورت می توانید به شماره آنلاین اداره خدمات اجتماعی کمیتس 0371 115 و یا به با نگارش ایمیل به نشانی [bildungspaket@stadt-chemnitz.de](mailto:bildungspaket@stadt-chemnitz.de) با ما تماس بگیرید.